

# SCHÄTTER ZESUMME GESTALTEN



DEMOKRATESCH  
PARTEI



# Nicolas WELSCH



Ingénieur diplômé  
Conseiller communal

Luxembourgeois  
59 ans  
Minsbech

Tête de liste du DP Schëtter

# Jean-Pierre KAUFFMANN



Fonctionnaire e.r.  
Ancien Bourgmestre  
Conseiller communal

Luxembourgeois  
68 ans  
Schëtter

# Pierre LIÉBAERT



Commerçant  
Conseiller communal

Luxembourgeois  
71 ans  
Schrasseg

# Steve BACK



Conseiller commercial

Luxembourgeois

34 ans

Schëtter

# Paulo DA CRUZ



Responsable commercial  
Portuguais  
36 ans

Schëtter

# Alain EMERING

Economiste

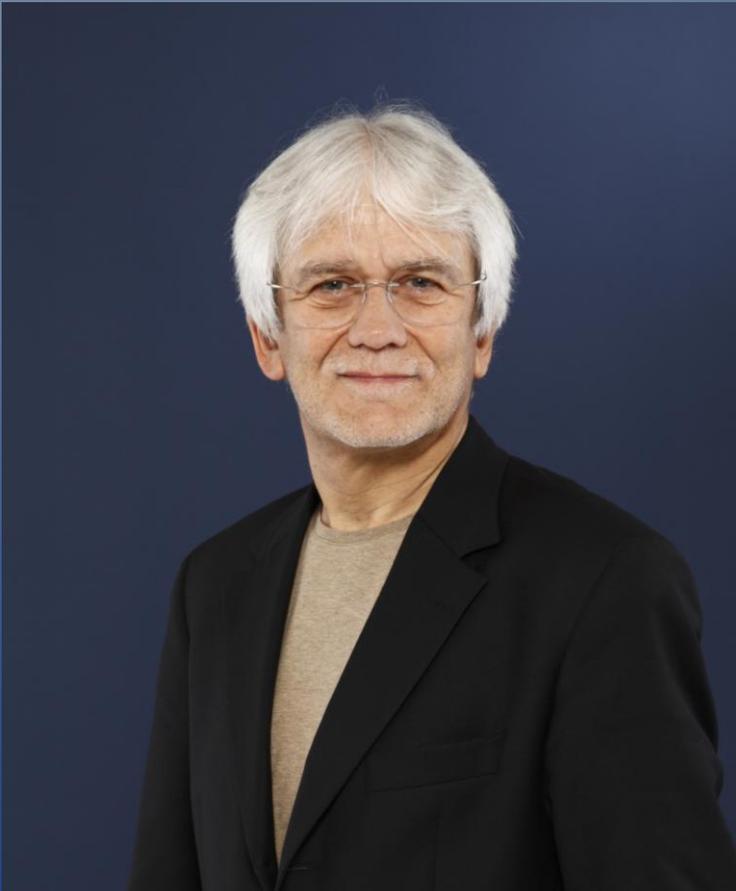
Luxembourgeois

36 ans

Minsbech



# Jean-Pascal LANGE



Ingénieur diplômé  
58 ans  
Iwwersyren

# Brigitte LEY

Economiste, professeur  
Luxembourgeoise  
48 ans  
Minsbech



# Liliane RIES-LEYDER

Chargée de cours e.r.

Luxembourgeoise

63 ans

Iwwersyren



# Jim RONK



Commissaire en chef e.r.

Luxembourgeois  
61 ans  
Iwwersyren

# Marianne STREFF



Employée privée

Allemande

57 ans

Schrasseg

# NOTRE PROGRAMME

Pour vous et notre Commune



DEMOKRATESCH  
PARTEI



# SCHËTTER

doit se développer de manière harmonieuse et durable



Depuis 1970 la population de Schuttrange a triplé

Schuttrange est un site attractif pour de nouveaux logements ou de nouvelles activités

Le DP:

- créera des logements pour les jeunes
- protégera les ressources naturelles
- comblera les parcelles non construites de la zone industrielle
- adaptera le plan de développement communal de 2003
- établira un nouveau plan d'aménagement général (PAG)

# SCHËTTER

doit se développer de manière harmonieuse et durable

Le DP s'engage à

- poursuivre le but d'un accroissement modéré de la population
- établir le nouveau plan d'aménagement général dans un dialogue ouvert avec les citoyens et citoyennes de la commune
- réaliser le plus rapidement possible les "logements sociaux au Leyebierg" projetés depuis plusieurs années
- engager d'autres projets dans l'intérêt des jeunes citoyens et citoyennes
- promouvoir le logement encadré à domicile pour personnes âgées
- créer dans la commune des logements adaptés pour personnes âgées

# SCHËTTER

Une meilleure qualité de vie  
par une diminution du trafic



- La situation du trafic à Schuttrange est insupportable pour les citoyens et citoyennes de la Commune
- Environ 11.000 véhicules traversent notre commune par jour ouvrable
- De nombreuses courses qui traversent notre commune devraient normalement parcourir l'axe „Est du pays – Rondpoint Sandweiler – Kirchberg“



# SCHËTTER

Une meilleure qualité de vie  
vie par une diminution du trafic



Le DP:

- Fera effectuer une étude de la qualité de l'air
- Revendiquera auprès du gouvernement l'accroissement de la capacité et de l'efficacité de l'axe de circulation „Est du pays – rondpoint Sandweiler – Kirchberg „, comme par ailleurs l'étude de la possibilité d'un contournement régional à grande échelle
- S'engagera pour la construction d'un arrêt ferroviaire dans la zone industrielle de Munsbach ainsi qu'à Schrassig dans le but de la promotion du transport public
- développera le réseau de pistes cyclables et de sentiers pédestres de notre Commune



# SCHËTTER

Une meilleure qualité de vie  
par une diminution du trafic



Le DP :

- Optimisera le système de bus scolaires et la desserte de Schrassig
- Construera les sections manquantes du réseau des trottoirs
- Invitera les entreprises de la zone industrielle à mettre à la disposition de leurs collaborateurs les emplacements de parkings existants à des conditions raisonnables

# SCHËTTER

Une meilleure qualité de vie  
par une diminution du trafic



Le DP:

- Construera une piste cyclable entre la gare de Munsbach et la zone industrielle
- Elaborera et mettra en application un concept de sécurité des circulations pour le campus scolaire
- Ne créera pas d'accroissement de la circulation à Uebersyren par une relocalisation d'activités propres à la Commune
- Construera les abribus nécessaires à Schuttrange (Kräizgaass) et à Neuhäusgen

# SCHËTTËR

Préserver l'environnement naturel au bénéfice des générations futures



Pour réduire les émissions de CO2 ainsi que les nuisances pour l'environnement dans la Commune, le DP Schuttrange s'engage à prendre les mesures suivantes

- participer de façon substantielle au financement des frais d'étude engagés par les citoyens en faveur de l'amélioration du bilan énergétique de leur domicile et/ou de l'utilisation d'énergies alternatives (capteurs solaires, photovoltaïque, géothermie) en suivant l'exemple de la Ville de Luxembourg
- améliorer le bilan énergétique des bâtiments que la Commune exploite et utiliser les énergies alternatives de façon plus intensive
- élaborer et mettre rapidement en œuvre un plan visant à réduire la consommation d'énergie ainsi que les frais afférents dans tous les domaines publics de la Commune
- exploiter des surfaces tel le toit du nouveau hall sportif pour produire des énergies alternatives.

# SCHËTTËR

Préserver l'environnement naturel au bénéfice des générations futures

Pour réduire les émissions de CO2 ainsi que les nuisances pour l'environnement dans la Commune, le DP Schuttrange s'engage à prendre les mesures suivantes:

- favoriser l'application de nouveaux concepts énergétiques lors de la création de nouvelles zones résidentielles (bâtiments à faible consommation d'énergie, maisons passives, cogénération, éclairage public intelligent, orientation optimale des maisons)
- soutenir l'installation d'entités de production de biogaz couplées à la distribution d'énergie calorifique ou d'autres modes d'utilisation de l'énergie produite.



# SCHËTTËR

Préserver l'environnement naturel au bénéfice des générations futures



La Syre est l'un des cours d'eau les plus pollués du Luxembourg

La capacité du Centre d'Épuration de Uebersyren est largement insuffisante pour recevoir les déversements maximaux en provenance de l'aéroport en hiver. Il s'écoule de l'eau non épurée dans la Syre.

Le DP interviendra auprès du Gouvernement et s'engagera pour une mise en application rapide des mesures prévues par la loi de 2004

# SCHËTTER

Une meilleure information, de la transparence et de l'honnêteté dans la gestion des affaires politiques



- Le DP s'engage à une séparation nette entre intérêts privés et communs
- Le DP tiendra à une application stricte de l'article 20 du règlement communal qui stipule:

*Art. 20 Il est interdit à tout membre du corps communal, au secrétaire et receveur:*

*1° d'être présent aux délibérations du conseil communal et du collège des bourgmestre et échevins sur des objets auxquels il a un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaires ou fondé de pouvoir ou auxquels ses parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclusivement ont un intérêt personnel et direct. Cette interdiction s'applique tant aux discussions qu'au vote.*



# SCHËTTËR

Une meilleure information, de la transparence et de l'honnêteté dans la gestion des affaires politiques



Le DP prend très au sérieux le droit des citoyens et des citoyennes à l'information et à la participation aux décisions

Le DP s'engage

- A mettre à la disposition des citoyens et citoyennes dans les trois jours qui suivent les réunions du conseil communal un bref rapport sur la page internet de la commune ainsi qu'un document papier consultable au secrétariat communal
- A organiser une réunion publique au moins une fois par an afin d'informer les citoyens et citoyennes de l'activité politique et d'en discuter avec eux
- A motiver les citoyens et citoyennes étrangers de participer tant que possible à la vie publique

# SCHËTTER

Une meilleure information, de la transparence et de l'honnêteté dans la gestion des affaires politiques



Le DP prend très au sérieux le droit des citoyens et des citoyennes à l'information et à la participation aux décisions

Le DP s'engage:

- A optimiser la page Internet de la Commune
- A mieux intégrer les commissions consultatives dans le processus de gestion politique de la commune. De nombreux citoyens et citoyennes ont des connaissances ou compétences spécifiques, peuvent exprimer des avis ou des opinions sur des projets, formuler des recommandations. Il serait dommage de ne pas utiliser ce potentiel.

# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes



Schuttrange a besoin:

- D'infrastructures modernes pour ses citoyens et citoyennes ainsi que pour les associations
- D'infrastructures scolaires et d'accueil adaptées aux besoins
- D'une maison communale moderne avec des services communaux optimisés
- D'une place de l'église embellie

# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes

Pour nos enfants et pour la jeunesse

Ainsi le DP:

- Adaptera les capacités d'accueil (crèche, maison relais, cantine) aux besoins croissants
- Créera un skateboard- et bikepark moderne



# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes

Pour nos associations

Ainsi le DP:

- Mettra les infrastructures nécessaires à la disposition des associations
- Approfondira l'idée d'un „Centre associatif“
- Projetera une „cité jardinière“ et une Kleintierzuchtanlage
- Mettra en état immédiatement le terrain de football
- Soutiendra les activités culturelles, sportives et autres activités associatives
- Augmentera les subsides des associations, lesquels n'ont pas été adaptés depuis 6 ans et les adapter annuellement au coût de la vie



DEMOKRATESCH  
PARTEI

# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes

Pour les citoyens et citoyennes

Pour les collaborateurs de la Commune

Ainsi le DP:

- Etablira et mettra en oeuvre un concept cohérent de nettoyage rapide et efficace de la neige sur les trottoirs au moyen des engins nouvellement acquis
- Veillera à ce que toutes les infrastructures soient accessibles aux personnes à mobilité réduite
- Elargira les installations et les capacités du service technique
- Améliorera le dialogue avec les communes voisines dans le but d'une collaboration fructueuse dans l'intérêt de tous



# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes



Pour les citoyens et citoyennes

Pour les collaborateurs de la Commune



Le DP développera un concept global pour l'aménagement d'une maison communale moderne

Le concept devra également intégrer l'aménagement de la place de l'église. Un groupe de travail englobant tous les partis politiques sera chargé d'élaborer les grandes lignes de ce projet

Ensuite un concours d'architecte sera organisé

# SCHËTTËR

Des infrastructures convenables et modernes



Pour les séniors de la Commune

Le DP:

- Promouvra le logement encadré à domicile
- Créera des logements adaptés aux personnes âgées

Nous réanimons le jumelage avec Siegelsbach

# SCHËTTER

Des infrastructures convenables et modernes

Pour les entreprises de notre Commune



Le DP s'engage à

- cultiver le dialogue avec toutes les entreprises et à traiter les projets et les propositions avec le soin et le professionnalisme nécessaires
- utiliser les surfaces encore libres de la zone industrielle à des fins commerciales, industrielles ou artisanales et à générer ainsi des sources de revenus pour la commune et à créer des emplois

Die Frage der zukünftigen Entwicklung unserer Gemeinde ist eine große Herausforderung

und bedingt der Zusammenarbeit mit den BürgerInnen

sowie einer gewissenhaften, transparenten und kompetenten politischen Steuerung.

Wählen Sie die Liste 4,  
die Liste der Demokratischen Partei (DP)



DEMOKRATESCH  
PARTEI

Lëscht  
4



Nicolas  
Welsch

- Ingénieur diplômé
- Conseiller communal
- Marié, 3 enfants



Jean-Pierre  
Kauffmann

- Commerçant
- Conseiller communal
- Président Amiperas, Gaard&Heem
- Marié, 2 enfants



Pierre  
Liébaert

- Bourgmestre 1997-2005
- Conseiller communal
- Président Jugendhaus
- Vice-prés. F.C. Munsbach
- Marié, 1 enfant



Steve  
Back

- Conseiller commercial
- Commission des Sports
- Marié



Alain  
Emering

- Economiste
- Commission d'Intégration



Paulo  
Da Cruz

- Responsable commercial
- Marié, 2 enfants



Jean-Pascal  
Lange

- Ingénieur diplômé
- Marié, 2 enfants



Brigitte  
Ley

- Professeur
- Comité Jugendhaus



Jim  
Ronk

- Commissaire en chef e.r.
- 4 enfants



Liliane  
Ries-Leyder

- Chargée de cours e.r.
- Mariée, 4 enfants



Marianne  
Streff

- Employée privée
- Commission d'Intégration
- Mariée

f ...  
t.lu  
t.lu